



صالة العرض للفنون أم الفحم הגלריה לאמנות אום אל־פחם Umm el-Fahem Art Gallery

جمعية الصبار لاموتת אלטבאר

Easam Darawshi | Acts of Sabotage

Curator: Farid Abu Shakra

Easam Darawshi, 2017

Easam Darawshi expresses, in his works, a mélange of artistic values drawn from rare if not lost humanistic values along with political ideas and cultural tenets. He integrates graffiti, which operates under different laws and rules from those of the plastic arts, into his work, which is predicated on rules of its own. Thus he constructs a special personal hybrid work of art that is typified by people whose facial features are effaced. The effacement reflects the attempt to deconstruct the “personal” Palestinian identity and nullify the “collective” Palestinian identity, and replace them with an “artificial” one. Darawshi’s deliberate sabotage of his figures’ identities lays down a challenge, expresses an outcry that demands the commemoration of his figures in their viewers’ eyes despite the erasures and the distance that they create. His figures insist that their viewers accept the challenge, preserve the shared culture, create a national identity of continuity, and commemorate the Palestinian memory.

Easam Darawshi, 2017

Darawshi’s figures typically flow with precision but also display spontaneous vandalism—an amalgam of Impressionism, Realism, and abstraction amid a gray but raucous atmosphere that spreads a sense of chilliness. At times he reveals pain and hope and at times he conceals them in order to express a complex sociopolitical situation that blends concern and anxiety with an aspiration for liberation and momentum. The figures seem as if trying to free themselves of the shackles that the artist has created with his brush strokes and to rupture the barriers of color that blanket the work amid acts of nullification and erasure.

Easam Darawshi, 2017

The sabotaging and erasure of figures clash with Darawshi’s profession as a physical therapist who rehabilitates and heals. These acts, however, offer a potentially meaningful way of understanding reality and identity. This understanding is important not only in constituting the future but also in grasping the present. It is an opportunity to constitute an identity of love, justice, peace, and endeavor in lieu of one that radiates exploitation, fanaticism, and destruction. The danger that may restrain and prolong the suffering is that of inducing the individual to forget. Darawshi documents reality as a holistic set of historical events and practices that are invoked against people everywhere, and in this country in particular, and thus wishes to dispel the forced forgetting of these fateful matters. Repeatedly he erases, conceals, and scratches the accumulated layers of paint, seemingly attempting to excavate and construct but then erasing, nullifying, and destroying again. He continues to wait for the moment of artistic birth that disengages from the traditional styles and conventional techniques to which many artists are captive.

Easam Darawshi, 2017

True to his ideas and to the artistic contemplation that he re-creates, Darawshi gives the language of his paintings an existence of its own by way of form, color, and surface. He investigates and analyzes every detail in search of the connection between all the colors and the graffiti and plastic art—the essential tie that binds him to his identity, his inner voice, his art ... and the world.



يعمل عصام دراوشه على خلق قيماً فتيّة جديدة، تنبع من القيم الإنسانية المُغَيّبة، الذاتية، النادرة، أو ربما الضائعة أو المفقودة. يحاول أن يربط أطراف مسالكة الفكرية، الإنسانية، السياسية والثقافية طرفاً بطرف. يحاول الدمج بين الجرافيتي، بكل ما يحمل من قوانين تختلف عن قوانين الفن التشكيلي، وبين فنّه الذي يحمل قوانين خاصة به، ويبنى لوحة قد تكون مدجنة، خاصة ومميزة. تبلورت من هذه المفاهيم هُويّة الشخوص، المذوّبة الوجوه والملامح، التي يطرحها عصام دراوشة في سياق عميلة إجهاض لموضوع الهوية الفلسطينية "الشخصيّة"، بالتزامن مع محاولات محو الهوية الفلسطينية "الجمعيّة"، وإحلال هويّة "مفتعلة" لتأخذ أداة الاستعمار مكانها في المحو والالغاء.

تُطالب وجوه شخصيات الفنّان عصام المشاهد بالصمود رغم تغييب وتذويب ملامحها. هذا العمل التخريبي المقصود من قبل الفنّان جاء لينتصب أمامنا متحدّيًا، مواجهًا، صارخًا، صامدًا محرّكًا لمشاعرٍ وقيم لا تريد شخوصه أن تموت فينا، مطالبة منا الاستجابة للتحدّي للممارسات ضد الأرض والذاكرة، مطالبة منا في استمرارية تكوين الهوية القومية بما تحمل هذه الاستمرارية من معاناة. شخوص عصام تطالبنا في المحافظة على ثقافةٍ مشتركة وبناء أطر لحفظ الذاكرة الفلسطينية.

تتسم اشتغالات الشخوص في أعمال عصام دراوشة بذلك التدفق المحكم حينًا، والعفويّ التخريبيّ حينًا آخر. يفسح اللون وتكويناته على مسطح اللوحات في رؤى انطباعية وواقعية وتجريدية للعين الدخول إلى هذه المفارقة، والنفاذ بسلاسة وحيوية من تلك العشوائية وازدحام الأجواء القتامة الصاخبة والمناخات الباردة التي تبتئها للمشاهد. فهو يبدي تارة الألم والأمل وتارة ويخفيها، كي تدركها مخيلة المشاهد. إنها معاينة لظروف سياسية واجتماعية مجبولة بالهموم والرغبة بالاعتناق والانطلاق. كأنها تفكّ قيدها الذي تصوغه ريشته المغلفة بجواجز وسواتر لونية، تغطي تركيبة اللوحة وبنيتها، وإشاراتِها لمعان حياتيةً بليغة من خلال تعامل الفنّان بمشحات تجريدية، وشطب والغاء لملامح شخوصه دون خوف أو تردد. هذا التخريب التام لملامح شخوصه نجده معاكسا لكيفية تعامل الفنّان عصام دراوشة مع المصابين بحالات تمزق بالعضلات أو أوجاع المفاصل من الحالات التي يعالجها. فبحكم عمله في العلاج الفيزيوثراپي يجد الفنّان المعالج عصام نفسه يرمم ويعالج إصابات المرضى، ليأتي بهم الى أفضل حال من الحركة وتفعيل الجسد على عكس معاملته التخريبيّة، المُلغية لملامح شخوصه على مساحات اللوحة.

يتفق أغلب الباحثون والنقاد على أن ميزة الفن التشكيليّ لا تكتمل دون تغيير منطق التفكير، ومحاورة الوجود، وملامسة المتغيرات الأنطولوجيّة والإيستيمولوجيّة، لتتقارب الصورة الإبداعية مع مرادفتها في الواقع الاجتماعيّ والسياسيّ. فلا يمكننا أن ننفي أن جنوح المبدع عن واقعه، هو في حدّ ذاته تعبيرًا صارخًا عن آلام وعُقّد الواقع الحياتيّ والمعرفيّ. الأمر الذي يندرج في إطار بحث المبدع عن المنشود، من خلال نظرة خصوصيّة للوجود الإنسانيّ تعزّي الواقع وتكشفه.

تفتح أعمال دراوشة فرصًا كبيرة لفهم الواقع والهويّة. ليس من أجل صناعة المستقبل فحسب، بل لعبش الحاضر أيضًا. أمامنا فرص كثيرة لهويّة تمنح المحبة، والعدل، والسلام والبناء، وفرص أقل لتلك الهوية التي تنشر الاستغلال والتعصب والدمار. لكن الخطر الذي قد يعيق، وقد يطيل المعاناة، هو خطر "الإنساء"، فرض النسيان أو التناسي! هذا الخطر قد يصيب ذاكرة البعض، أو قد يفرض عنوة، وقد يتوهم بأنه السبيل لتجسيد "الواقعيّة". أعمال دراوشة تقوم بتوثيق الواقع بما يحمل من أحداث تاريخيّة وممارسات ضد الاتّسان في كل مكان، وخصوصًا على هذه الأرض، لكي يذكر من قد تنشغل باله عن هذه المواضيع المصيرية. مذاقات عصام الجماليّة الحسيّة التي تشيعها سطوح لوحاته على مرثيات الحدث في المشهد الثقافي والسياسي، تؤثت بسلاسة واقتدار مسارات تعبيره وإنشاءاته، بعيداً عن رسميات"التنميط والتأطير". فنقمة شطب وتلثيم وكشط متكرر لطبقات ألوانه المتراكمة، التي يجري فيها التنقيب والبناء، ومن ثم شطبها ومحوها وهدمها. فهو ينتظر تجلي لحظات ولادة العمل الفتحّي المنعزل عن الأساليب النمطية، التقليدية أو التقنيات المقولبة التي يقع الكثير من الفنّانين في أسرها. يبقى عصام وفيا لهواجسه وتأملاته الفتيّة التي أعاد انتاجها من خلال تنويعات بصريّة وتعبيريّة، من خلال "التجريب والتجديد" في إنتاج فن متميز على الدوام. وهو قادر على منح لغة الرسم وجودًا ذاتيًا، متمنّلاً في الشكل واللّون والمساحة. يدرس دراوشة كل واحدة من مقومات الرسم ويحللها وفقًا لجوهرها بهدف إيجاد العلاقة بين جميع الألوان، بين الجرافيتي والفن التشكيليّ، لإيجاد علاقة حتمية بينه وبين الهوية، بينه وبين الإنسان في داخله، بينه وبين فنّه، بينه وبين العالم.

עיסאם דראושה | פעולות חבלה

אוצר: פריד אבו שקרה

עסאם דראושה, 2017

עסאם דראושה מבטא בעבודותיו שילוב של ערכים אמנותיים השאובים מערכים הומניסטיים נדירים, אולי אבודים, עם רעיונות פוליטיים וערכים תרבותיים. דראושה משלב בין הגרפיטי, שחוקיו וכלליו שונים מאלו של האמנות הפלסטית, לבין עבודתו, הנשענת על חוקים משלה, וכך הוא בונה יצירה היברידית אישית ומיוחדת, המאופיינת בדמויות שפניהן מחוקות. מחיקת הפנים מבטאת את הניסיון לפרק את הזהות הפלסטינית "הפרטית" ולבטל את הזהות הפלסטינית "הקולקטיבית", ולהציב במקומן זהות "מלאכותית". החבלה המ־כוננת של דראושה בזהות של דמויותיו היא מעשה של קריאת תיגר, צעקה שתכליתה להנציח את דמויותיו אצל הצופים חרף המחיקה וההרחקה. הדמויות תובעות מהצופים בהן להיענות לאתגר, לשמר את התרבות המשותפת, לכונן זהות לאומית של המשכיות ולהנציח את הזיכרון הפלסטיני.

עסאם דראושה, 2017

הדמויות בעבודותיו של דראושה מתאפיינות בורימה מדויקת אך גם בוונדליזם ספונטני, בסגנון שמערב אימפרסיוניזם, ריאליזם והפשטה, באווירה אפורה ובו-בזמן רועשת, המשרה תחושת קרירות. פעם הוא חושף כאב ותקווה ופעם מסתיר אותם, כביטוי למצב הסוציו-פוליטי המורכב, המערב דאגות וחרדה עם שאיפה לשחרור ותנופה. הדמויות כמו מנסות להשתחרר מהכבלים שהוא יוצר במכחולו ולפרוץ את מחסומי הצבע המכסים את היצירה, תוך כדי פעולות של ביטול ומחיקה.

עסאם דראושה, 2017

החבלה בדמויות ומחיקתן מנוגדות לעיסוקו המקצועי של דראושה כפיוזיתרפיסט, המשקם ומרפא חולים. ואולם פעולות הביטול והמחיקה מציעות אפשרות משמעותית להבנת המציאות והזהות. ההבנה הזאת חשובה לא רק לכינון העתיד, אלא גם לטובת ההווה; זו הזדמנות לבסס זהות של אהבה, צדק, שלום ועשייה, במקום זהות המשדרת ניצול, פנאטיות והרס. הסכנה שעלולה לעכב ולהארץ את הסבל היא סכנת "ההשכ־חה", הנכפית על הפרט. דראושה מתעד את המציאות כמכלול של אירועים היסטוריים ופרקטיקות שדנקטות נגד האדם בכל מקום, ובארץ זו במיוחד, כדי לבטל את ההשכחה של סוגיות גורליות אלו. הוא מרבה למחוק, להסתיר ולגרד את שכבות הצבע המצטברות, במה שנראה כניסיונות של חפירה ובנייה, ושוב מחיקה, ביטול והרס. הוא ממשיך להמתין לאותו רגע של לידה אמנותית, המנותקת מהסגנונות המסורתיים ומהטכניקות המקובלות שאמנים רבים נשבים בהן.

עסאם דראושה, 2017

דראושה נאמן לרעיונותיו ולהתבוננות האמנותית שהוא יוצר מחדש, ומעניק לשפת הציור קיום עצמאי דרך צורה, צבע ומשטח. הוא חוקר כל פרט ומנתח אותו במאמץ למצוא את החיבור בין כל הצבעים ובין הגרפיטי לבין האמנות הפלסטית – למצוא את הקשר ההכרחי בינו לבין הזהות שלו, בינו לבין הקול הפנימי שלו, בינו לבין האמנות שלו – ובינו לבין העולם.